

[Blank area with vertical lines for writing]

六十三

四月二十六日 九年

米國公使琉球藩處分ノ變換有否ヲ照會ス往年副島外務卿該公使ヘ回答書ノ旨ヲ以テ答フ

内務省伺

客年來政府ト琉球國トノ間ニ新規取設相成候條款有之候ヤ且又客年來該國従前ノ権力ヲ政府ニ於テ何様ニカ制限或ハ變換相成候ヤ云々及右ニ付該藩トノ結約面ニ變換ヲ生スル事ノ儀ハ無之ヤノ旨米國公使ヨリ外務省ヘ別紙ノ通照會有之候趣ニ候ヘ
氏未タ支那謝絶ノ御處分モ相立テ不申候故容易ニ回答難相成加ルニ佛蘭二國モ全條結約相成居候儀ニ付都テ將來ノ障碍相成ラサル様注意致シ左ノ旨趣ヲ以テ外務省ヘ回答可致ト存候ヘ
氏當省限ノ回

四十五

六十三

大政類編

答ニモ難相成事件ニ付又上申候且御参考ノ為メ先
年前外務卿副島種臣ト米公使トノ往復書翰寫相添
此段又上申候也四月十九日 内務
上申之通四月二十六日

外務省へ回答按ノ主意

米國公使ヨリ琉球藩條約等ノ儀ニ付掛合云々御照
會ノ趣承知致候右ハ我内藩タルヲ以テ追々改正著
手ノ儀モ候ヘ氏明治五年十月前外務卿副島種臣ヨ
リ米公使へ回答ノ通結約面ニ聊愛換ノ儀ハ無之候
此段又御回答候也

外務省照會内務省宛

米國公使ヨリ別紙ノ通問合越候依テ右ノ廣々詳細
御取調至急御申越有之度此段又照會候也四月六日

東京合衆國公使館

テヨシ、エ、ヒンハム書翰 外務卿寺島宗則宛

以手紙致啟上候然ハ客年未貴政府ト琉球國トノ間
ニ新規御取設テ相成候條款有之候ヤ且又客年未該
國徒前ノ權カヲ貴政府ニ於テ何様ニカ制限或ハ愛
換相成候儀モ有之候ヤ我政府ノ命ニ依リ右承知イ
タシ度存シ候尤モ右ニ付テハ千八百七十四年十二
月十一日我政府該國ト取結ヒタル規約面ニ愛換ヲ
生スル事ノ儀ハ無之哉左様ノ儀有之候ハ、如何相
愛リ候ヤ承知イタシ度我政府ノ懇望ニ候間此段又
御取調ニ候速ニ右御返答有之度相願候敬具 千八百
七十六年四月四日

申九月二十四日差出

合衆國特派全權公使

シ、イ、イ、デロンク書東 副島外務卿宛

此項日本政府ヨリ琉球島王へ辭爵讓地ヲ假カサレ
 全人儀日本帝國中ノ故大名ト全格ニ列セラレ華族
 ニ叙セラレ候旨宣下有之候由閣下ノ御知ラセニテ
 承知仕候然ハ之ヨリシテ琉球ハ合併セラレテ日本
 帝國ノ一部分ト相成候村テハ千八百五十四年第七
 月十一日ニ亞米利加合衆國ト琉球國ト取結シ規約
 ニ閣下ノ注意ヲ乞々申度其為メ印行條約書ノ四枚
 目ヲ御覽可被下候隨テ琉球國一國ノ総地境中右規
 約ノ諸條目ヲ貴政府ニテ御維持被下候ヤ此段御伺
 申進候拜具 千八百七十二年第十月二十日
 申十月五日達ス

全公使へ回答 副島外務卿

琉球島ノ儀ニ付千八百七十二年第十月三十日附ヲ
 以テ御問合ノ書翰落手致シ候全島ノ儀ハ數百年前
 ヨリ我邦ノ附屬ニ有之此度改テ内藩ニ定メル迄ニ
 候閣下御申越ノ如ク我帝國ノ一部ニ候故千八百五
 十四年第七月十一日ニ貴國ト琉球トノ間ニ永極メ
 シ規為ノ趣ハ當政府ニ於テ維持遵行可致候儀勿論
 ノ儀ニ御坐候此段回答敬具 壬申十月五日

六年六月共亞米利加合衆國ノ水師提督被理来
 リ五市ヲ乞フ聴カス屢々談判ヲ重ネ遂ニ條約
 フ結フ其條約ニ曰ク

一此後合衆國人民到琉球須要以禮厚待和睦相交其
 國人要求買物雖官雖民亦無以所有之物而賣之官

貧無得設例阻禁百姓一凡一丈一收須要兩邊公平相換

一合眾國船或到琉球各港內須要供給其薪水而亦公
常價錢支之至若該船欲買什物則宜于那霸而買
一合眾國船倘或被風颶漂壞船於琉球或琉球之屬州
俱要地方官遣人救命救貨至岸保護相安俟該國船
到以人貨附還之而難人費用幾何亦能向該國船取
還琉球

一合眾國人民上岸俱要任從其遊行各所毋得遺差追
隨之窺探之但或闖入人家或妨婦女或強買物什又
別有不法之爭則宜地方官拿縛該人不可打之然後
往報船主司能執責
一於泊村以一地為亞國之墳野倘或埋葬則宜保護毋

毀壞其墳

一要琉球國政府常養善知水路者以為引水之用使其
探望海外倘有外國船將入那霸港須以好小舟出於
沙灘之外迎引其船入港使知安穩之好而泊船該船
主應以洋銀五圓而謝引水之人倘或出港亦要引出
沙灘外亦謝洋銀五圓

一此後有船到琉球港須要地方官供給薪水薪每一千
船價錢三千六百文水每一千船工價六百文凡以中
大之珊瑚桶六個即載水千船合眾國全權欽差大臣
兼水師提督被以洋書漢書立字琉球國中山府
尚宏勳布政使應遵執據
大夫馬良才

紀年一千八百五十四年七月十一日
咸豐四年六月十七日在那霸公館立

第二科議按大史歷查

別紙内務省伺琉球藩御處分ノ儀ニ付米國公使ヨリ
ノ書簡寫相添外務省ヨリ照會ノ儀右ハ呈草ノ通リ
外務省ヘ回答為及別段障碍筋不相見候ニ付左按ノ
通御指令相成可然式此段相伺候也四月廿一日内務

七月四日

外務省東洋雜誌中琉球藩ノ論說ヲ抄譯上呈ス

外務省上申

英人バルフローラ著述ノ東洋雜誌中琉球藩ノ一
付一篇ノ論說掲載有之候間抄譯イタシ為御一覽別
紙上呈候也 七月四日

一十八百七十六年英國倫敦ノ刊行ニ係ル東洋雜

誌撮訳

琉球國ノ事

琉球ノ人種ハ巫來由種族ト相混スル者ノ如クニシ
テ身軀長大ナラス而メ其天賦ノ性質ニ於テハ朝鮮
及台湾人ニ比スレハ迥カニ之ニ超越セルカ如シ蓋
上古七百年代ノ頃ニ當リ日本ノ國主創メテ此國ヲ